COMBAT DE NÈGRE ET DE CHIENS

BERNARD-MARIE KOLTÈS

Mise en scène.....Anita PICCHIARINI
Assistée de.....Dominique LECONTE
Dramaturgie.....Anne THOBOIS
Décor et costumes.....Steen HALBRO
Lumière.....Jean-Yves BOUCHICOT
Son.....Jean De ALMEIDA, Pierre MOULIAS

Avec:

Christine JOLY.....Léone
Louis-Basile SAMIER.....Horn
Stéphane NAIGEON.....Cal
Moussa Théophile SOWIE.....Alboury

PRODUCTION : Centre Dramatique De Bretagne-Théâtre de Lorient,
Sirocco-Théâtre subventionné par la DRAC Ile-de-France, Le Groupe
des 20, Théâtre en Ile-de-France, Théâtre Paul Eluard, Choisy-le-
Roi.

Avec l'aide de THÉCIF, Conseil Régional d'Ile de France et
la complicité du Centre Culturel Boris Vian, les ULIS.

LES RENDEZ-VOUS DU THÉÂTRE

CDDB-THÉÂTRE DE LORIENT, 11 RUE CLAIRE DRONEAU, 56100 LORIENT

AUDITORIUM DE LA MÉDIATHÈQUE DE LORIENT

Samedi 11 Janvier à 14h30

Film vidéo sur une pièce de Bernard-Marie KOLTÈS et
Rencontre à l'issue de la projection avec Anne THOBOIS
(Dramaturge) et Moussa Théophile SOWIE (Comédien)

CDDB-THÉÂTRE DE LORIENT

OH LES BEAUX JOURS de Samuel BECKETT

Mise en Scène: Peter BROOK
23, 24, 25 JANVIER 1997 À 20H30

Theâtre
CDDDB
de
LORIENT

COMBAT DE NÈGRE ET DE CHIENS

Bernard-Marie Koltès

MISE EN SCÈNE: ANITA PICCHIARINI

09, 10, 14, 15, 16, 17 JANVIER 1997 À 20H30

CENTRE DRAMATIQUE DE BRETAGNE - BP 726 - 56107 LORIENT CEDEX

TÉL : 02 97 83 51 51 / FAX : 02 97 83 59 17

COMBAT DE NÈGRE ET DE CHIENS ne parle pas, en tous cas, de l'Afrique et des Noirs -je ne suis pas un auteur africain-, elle ne raconte ni le néo-colonialisme ni la question raciale.

Elle n'émet certainement aucun avis.

Elle parle simplement d'un lieu du monde. On rencontre parfois des lieux qui sont des sortes de métaphores, de la vie ou d'un aspect de la vie, ou de quelque chose qui me paraît grave et évident, comme chez Conrad par exemple les rivières qui remontent dans la jungle...J'avais été pendant un mois en Afrique sur un chantier de travaux publics, voir des amis.

Imaginez, en pleine brousse, une petite cité de cinq, six maisons, entourée de barbelés, avec des miradors, et, à l'intérieur, une dizaine de Blancs qui vivent, plus ou moins terrorisés par l'extérieur, avec des gardiens noirs, armés tout autour. C'était peu de temps après la guerre du Biafra, et des bandes de pillards sillonnaient la région. Les gardes, la nuit, pour ne pas s'endormir, s'appelaient avec des bruits très bizarres qu'ils faisaient avec la gorge...

Et ça tournait tout le temps. C'est ça qui m'avait décidé à écrire cette pièce, le cri des gardes. Et à l'intérieur de ce cercle se déroulaient des drames petits-bourgeois comme il pourrait s'en dérouler dans le seizième arrondissement: le chef de chantier qui couchait avec la femme du contre-maître, des choses comme ça...

Ma pièce parle peut-être un peu de la France et des Blancs: une chose vue de loin, déplacée, devient parfois plus déchiffrable. Elle parle surtout de trois êtres humains isolés dans un lieu du monde qui leur est étranger, entourés de gardiens énigmatiques.

J'ai cru - et je crois encore - que raconter le cri de ces gardes entendu au fond de l'Afrique, le territoire d'inquiétude et de solitude qu'il délimite, c'était un sujet qui avait son importance.

BERNARD-MARIE KOLTÈS, extrait d'un entretien avec Jean-Pierre Han paru dans la revue EUROPE.

Mettre en scène COMBAT DE NÈGRE ET DE CHIENS
un désir puis une nécessité de mettre en-jeu une écriture qui appelle la parole
un affrontement avec un texte plein de chair
un plongeon dans une langue poétique qui se respire comme un texte de Racine
L'accompagnement d'un poète dont je retiens ces paroles

POUR MA PART J'AI SEULEMENT ENVIE DE RACONTER BIEN, UN JOUR, AVEC LES MOTS LES PLUS SIMPLES, LA CHOSE LA PLUS IMPORTANTE QUE JE CONNAISSE ET QUI SOIT RACONTABLE, UN DÉSIR, UNE ÉMOTION, UN LIEU, DE LA LUMIÈRE ET DES BRUITS, N'IMPORTE QUOI QUI SOIT UN BOUT DE NOTRE MONDE ET QUI APPARTIENNE À TOUS.*

Anita PICCHIARINI

*Bernard-Marie KOLTÈS

DOSSIERS CDDDB-OLAC

Anne THOBOIS, dramaturge d'Anita Picchiarini sur le spectacle COMBAT DE NÈGRE ET DE CHIENS et spécialiste de Bernard-Marie KOLTÈS interviendra dans le cadre des DOSSIERS sur l'écriture et l'oeuvre en général de l'auteur.

LES DOSSIERS de la seconde création se dérouleront au CDDDB les:

- Lundi 13 janvier 1997 à 14h30 et 19h00
- Mercredi 15 Janvier 1997 à 14h30

COMBAT DE NÈGRE ET DE CHIENS (écrite en 1979 et créée en 1983 par Patrice CHÉREAU) s'inscrit dans les profondeurs d'une réelle pensée d'auteur, d'écrivain dans le "Tout" d'une oeuvre au plus aigu d'un regard acéré braqué sur le monde de façon singulière et unique.

S'il est possible de la resituer sans peine dans la globalité et la cohérence d'une oeuvre (qui s'étend pour ce qui est des textes publiés, de LA NUIT JUSTE AVANT LES FORÊTS à ROBERTO ZUCCO), on peut cependant la dire emblématique de ce certain regard désespéré et drôle, amusé, jamais tragique et profondément tendre que Koltès jetait sur le monde; emblématique également d'un théâtre de la "parole coûte que coûte" de la parole «gagne-temps», d'une parole-action, parole-palabre, utilisée, employée jusqu'à la catharsis de manière obsessionnelle par des personnages plongés en son coeur parce que, disait koltès: "on se parle ou on se tue".

Anne THOBOIS. Décembre 1996